



ACTAS DEL III CONGRESO INTERNACIONAL DE MÚSICA Y CULTURA PARA LA INCLUSIÓN Y LA INNOVACIÓN



Facultade de Ciencias da Educación
Universidade da Coruña
Días: 27, 28 y 29 de mayo de 2021



Universidade de Vigo

<https://www.cimcii.com>



Rocío Chao Fernández, Francisco César Rosa Napal, Aurelio Chao Fernández, Carol Gillanders & Rosa María Vicente Álvarez (eds.)



ACTAS DEL III CONGRESO INTERNACIONAL DE MÚSICA Y CULTURA PARA LA INCLUSIÓN Y LA INNOVACIÓN

Rocío Chao Fernández, Francisco César Rosa Napal,
Aurelio Chao Fernández, Carol Gillanders & Rosa María
Vicente Álvarez (eds.)

Este congreso contó con la colaboración de la Vicerrectoría de Política Científica, Investigación y Transferencia a través de la ayuda económica recibida al amparo de la convocatoria de ayudas a la Investigación 2021 de la UDC para la organización de congresos y jornadas de investigación.



Servizo de Publicacións

Actas del III Congreso Internacional de Música y Cultura para la Inclusión y la Innovación

Rocío Chao Fernández (ed.); Francisco César Rosa Napal (ed.); Aurelio Chao Fernández (ed.);
Carol Gillanders (ed.); Rosa María Vicente Álvarez (ed.)

Cursos_congresos_simposios, CCS-151

A Coruña, 2021

Núm. de páginas: vii+298

Publica: Universidade da Coruña, Servizo de publicacións

ISBN: 978-84-9749-805-0

Depósito legal: C 852-2021

DOI: <https://doi.org/10.17979/spudc.9788497498050>

Edición

Universidade da Coruña, Servizo de Publicacións

© de la edición, Universidade da Coruña

© de los textos, sus autoras y autores

Diseño de la cubierta

Francisco César Rosa Napal

Maquetación

Reprografía Noroeste S.L.

Cita recomendada

Chao-Fernández, R., Rosa-Napal, F. C., Chao-Fernández, A., Gillanders, C., & Vicente-Álvarez, R.M. (Eds.). (2021). *Actas del III Congreso Internacional de Música y Cultura para la Inclusión y la Innovación (A Coruña, 27-29 de mayo de 2021)*. Universidade da Coruña.

<https://doi.org/10.17979/spudc.9788497498050>



Esta obra se publica bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional
(CC BY-NC-SA 4.0)

LA DISCRIMINACIÓN AUDITIVA Y EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA EXTRANJERA EN “PLURINFANTIL”

María Bobadilla Pérez¹, Sara Cancela Pose²

(1) Universidade da Coruña, m.bobadilla@udc.es; (2) Universidade da Coruña, sara.cancela@udc.es

Resumen

La sociedad actual cuenta con un nivel de competitividad cada vez mayor, hecho que resalta la necesidad de conocer diferentes lenguas extranjeras. En este sentido, el enfoque AICLE resulta beneficioso al contemplar el trabajo conjunto de contenidos y lenguas. Por otro lado, la Educación Musical favorece el desarrollo de diferentes competencias, como la lingüística, máxime si ambas se inician a edades tempranas. Partiendo de la hipótesis de que la integración de la Educación Musical como herramienta en el aula de lengua extranjera favorece su adquisición, este trabajo se centra en el estudio y aplicación de las sinergias de ambas áreas. Para ello, tras la elaboración del marco teórico se analiza el empleo de la música en el aula de lengua extranjera a través de la observación y la entrevista. Finalizado el análisis se destacan las ventajas del trabajo en conjunto y se concluye la necesidad de una mayor formación del profesorado, tanto en metodologías para el plurilingüismo como para la docencia musical en Educación Infantil.

Palabras clave: plurilingüismo; discriminación auditiva; AICLE; Educación Musical; Educación Infantil.

Abstract

Current society has a higher competitive level, so we must know different foreign languages. In relation with this, CLIL approach is beneficial, because it considers the joint work of contents and languages. On the other hand, music education promotes the development of different skills, such as language, especially if both are started at an early age. Based on the hypothesis that the integration of Musical Education as a tool in the foreign language classroom favors its acquisition, this work focuses on the study and application of synergies in both areas. For that, after the elaboration of the theoretical framework, the use of music in the foreign language classroom is analysed through observation and interview. Finalized the analyses, it highlights the advantages of working them together and it concludes the need of a greater teacher training, both in methodologies for multilingualism and for music teaching in Early Childhood Education.

Keywords: plurilingualism; auditive discrimination; CLIL; Musical Education; Early Childhood Education.

Cita recomendada

Bobadilla Pérez, M., & Cancela Pose, S. (2021). La discriminación auditiva y el aprendizaje de la lengua extranjera en “Plurinfantil”. En R. Chao-Fernández, F. C. Rosa-Napal, A. Chao-Fernández, C. Gillanders, & R. M. Vicente Álvarez (Eds.), *Actas del III Congreso Internacional de Música y Cultura para la Inclusión y la Innovación (A Coruña, 27-29 de mayo de 2021)* (pp. 113-116). Universidade da Coruña. <https://doi.org/10.17979/spudc.9788497498050>

Introducción

Actualmente siguen surgiendo dudas en torno al nivel de competencia lingüística que consiguen alcanzar los alumnos y alumnas al final de las distintas etapas educativas, lo que hace plantearse la posibilidad de que un nivel deficiente en dicha competencia pueda deberse a la aplicación de metodologías poco eficaces. En este sentido, el enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos en Lengua Extranjera) pretende reforzar los aprendizajes de la segunda lengua a través de su utilización como instrumento de aprendizaje y vehículo de comunicación, de tal modo que se adquiera una terminología específica. En la Comunidad Autónoma de

Galicia, la *Consellería* ha implementado, en el año 2017, el programa *Edulingüe 2020* en los centros educativos acogidos al programa plurilingüe. Las aulas de Educación Infantil de estos colegios son denominadas “*Plurininfantil*”, y el profesorado debe contar con un nivel B2 en competencia lingüística acreditado; auxiliar de conversación y actividades extraescolares que favorezcan el aprendizaje de la lengua extranjera.

La discriminación auditiva, siendo esta una forma particular de percepción es una de las habilidades auditivas más importantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje, al ser la más idónea para reconocer los sonidos, pues un sonido es aprendido cuando se diferencia de otro (Botella-Nicolás *et al.*, 2017). En esta línea hay que añadir que la Educación Musical proporciona estrategias para la correcta pronunciación en lengua extranjera, mejorando el vocabulario, la entonación, el acento y la gramática, y convirtiendo la didáctica musical en una herramienta interdisciplinar pues, al crear un repertorio que utilice el léxico y estructuras adecuadas en lengua extranjera basadas en el criterio de frecuencia léxica, se colabora al desarrollo vocal (Bernal Vázquez *et al.*, 2010).

En relación con la selección de materiales didácticos y curriculares para Educación Musical en el aula plurilingüe, podría afirmarse que se trata de poner la música al servicio del inglés, pero sin desfavorecer el proceso de musicalización, enriqueciéndose mutuamente. Bernal *et al.* (2010) manifiesta que los recursos musicales que se utilicen en el aula no solo han de ser adecuados desde el punto de vista lingüístico, sino que también deben ser útiles para reforzar los contenidos musicales del ciclo, de tal forma que se produzca un aprendizaje integrado y cooperativo entre las áreas curriculares, estrechamente ligado con los principios del enfoque AICLE. En alusión a recursos específicos sonoros, como es el caso de las canciones, Ludovico y Zambelli (2016) consideran que la música y el sonido son elementos clave en el aula de lengua extranjera, puesto que, por ejemplo, la pronunciación de nombres de animales implica una actividad de escucha activa. Los propios animales producen sonido, cuya transcripción suele diferir de un idioma a otro, y existen, al mismo tiempo, canciones y rimas sobre animales.

En estrecha relación con el párrafo anterior, Ruiz-Calatrava (2008) considera las canciones como recurso fundamental a la hora de trabajar la adquisición de la lengua extranjera, puesto que gracias a la música los niños y niñas introducen nuevas estructuras en contexto con un significado específico, perfeccionan su aprendizaje y pronunciación en lengua extranjera, y se muestran aspectos importantes de la cultura del idioma. En este sentido, Bernal *et al.* (2010) consideran que el hecho de crear canciones en la clase de inglés permite introducir nuevas palabras, ampliando así la estructura gramatical; cantar canciones populares inglesas; conocer la historia del país a través de su música; facilitar la entonación fonética; utilizar estructuras sonoras utilizadas en la clase de música; investigar con el sonido para aplicarlo a una determinada estructura gramatical; enriquecer el vocabulario y realizar experiencias motivadoras.

Al tratarse la Educación Infantil de una etapa en la que el alumnado comienza a tener sus primeros contactos con la lengua extranjera y la enseñanza musical, es importante que las canciones sean trabajadas en clase atendiendo a la edad e intereses de los niños y niñas, utilizando cuantos recursos tenga el docente a su alcance y poniéndolos a disposición del alumnado de una forma lo más lúdica posible, de tal forma que el proceso resulte gratificante. De este modo, se pueden señalar una serie de pasos preliminares para la enseñanza-aprendizaje de la canción en el aula AICLE, y que se resumen en los siguientes: los juegos preliminares con la voz y el cuerpo con diferentes elementos del ritmo de la canción; juegos a partir de los parámetros del sonido, en relación con el texto de la canción; la presentación en forma de eco del ritmo y la melodía; y la interpretación de la canción al unísono.

En este sentido, no solo se busca el aprendizaje de la canción en lengua extranjera, ni se utiliza como un apoyo carente de significatividad en el proceso, sino que se tiene en cuenta el trabajo de sus características desde el punto de vista musical, al mismo tiempo que se adquiere

vocabulario y estructuras gramaticales en la lengua objeto de adquisición a través de la repetición y la correcta adaptación a la etapa de Educación Infantil.

Metodología

Partiendo del objetivo de contrastar las diferencias en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera según la percepción y el desarrollo auditivo, en este estudio se ha llevado a cabo una metodología cualitativa, al tratarse AICLE y la Educación Musical de temas con un enfatizado multiperspectivismo. Por este motivo, es importante que la investigación no se centre simplemente en técnicas de recogida de información cerradas, sino que se parta de la observación para la recogida de datos de la forma más abierta y flexible posible, prestando atención a todo lo que rodea el tema de investigación y no permitiendo, en principio, que ningún detalle pase por alto. En este sentido, se han realizado dos observaciones en centros educativos de la Comunidad Autónoma de Galicia, y un total de 5 entrevistas al profesorado. Posteriormente, se han analizado los resultados de ambas técnicas de recogida de datos, y se ha llevado a cabo la triangulación de los datos obtenidos.

Resultados

Analizados los datos de las entrevistas y observaciones, se subraya la necesidad de la aplicación en el aula de Educación Infantil de una metodología integradora de contenidos y lenguas, fundamentada en principios metodológicos adaptados a la etapa en cuestión. En este sentido, AICLE resulta beneficiosa, al ofrecer múltiples fortalezas frente a metodologías tradicionales, aunque se pone de manifiesto la necesidad de una mayor formación del profesorado en métodos para la enseñanza plurilingüe. Si bien es cierto que todos ellos cuentan con un nivel B2 debidamente acreditado, desconocen el método AICLE y no cuentan con la competencia pedagógica necesaria para impartir docencia a través de la lengua extranjera, ocasionando que la clase CLIL guarde similitudes con la clase de Didáctica de la Lengua Extranjera.

Por otro lado, se concluye que la educación auditiva temprana favorece trabajar la conciencia fonológica en lengua extranjera. El trabajo de las cualidades del sonido en el aula contribuye a la mejora de la pronunciación, la vocalización, la respiración y a la adquisición de vocabulario, aumentando significativamente la motivación del alumnado.

La canción, utilizada como recurso en el aula plurilingüe, resulta motivadora al fomentar la planificación, teniendo en cuenta que se puede trabajar de forma globalizada, a través de las palmas, el teatro y el baile. Además, la pronunciación de las palabras en lengua extranjera mejora considerablemente al cantar. Sin embargo, se pone de manifiesto la necesidad de planificar el uso de recursos musicales en el aula, debido al hecho de que la música es utilizada como apoyo, no como una herramienta.

En las aulas analizadas no se trabaja la educación auditiva temprana. En relación con este aspecto, es importante escuchar la música y aprender a reflexionar sobre lo que se percibe, de tal forma que se comprenda lo que se escucha.

Discusión

Una vez finalizada esta investigación, se concluye la necesidad de una mayor formación del profesorado de Educación Infantil en relación con la Educación Musical, al confirmarse la utilización de la música como apoyo en el aula, sin planificación previa y sin trabajar la discriminación auditiva, habida cuenta de los beneficios que aporta al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera. En este sentido, la realización de actividades previas de relajación y actividades de vuelta a la calma en las cuales la música cobre protagonismo resultarían altamente enriquecedoras, teniendo en cuenta la corta edad del alumnado.

Ante la evidente diferencia en la pronunciación de palabras habladas y cantadas, es imprescindible que los docentes proporcionen a los niños y niñas estrategias para aprender a percibir, escuchar y construir representaciones mentales de los sonidos, lo que contribuiría de forma positiva al trabajo de la discriminación auditiva y, por consiguiente, de la conciencia fonológica en lengua extranjera desde edades tempranas. Por consiguiente, se ponen de manifiesto las diferencias en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera según la percepción y el desarrollo auditivo, objetivo principal de este estudio.

En investigaciones futuras, resultaría interesante llevar a cabo una propuesta de intervención en la que la discriminación auditiva ejerciese como base del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera en la etapa de Educación Infantil, con la finalidad de ensalzar la relación de beneficio mutuo establecida entre ambas.

Referencias

- Bernal Vázquez, J. (2010). La música en la enseñanza-aprendizaje del inglés. *CIDD*, pp. 1-5.
- Botella-Nicolás, Canet y Parreño (2017). Desarrollo emocional y creativo en Educación Infantil mediante las artes visuales y la música. *Creativity and Educational Innovation Review*, 1, 70-86.
- Coyle, D., Hood, P. y Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ludovico, L.A. y Zambelli, C. (2016). Towards a Music-based Framework for Content and Language Integrated Learning in Preschool. En *Proceedings of the 8th International Conference on Computer Supported Education*, 1, 75-84.
- Ruiz Calatrava, M.C. (2008). La enseñanza de idiomas a través de la música. *Innovación y experiencias educativas*, 13, 1-10.

Información de interés

La persona que firma este trabajo declara no tener conflicto de interés sobre este trabajo.

<https://www.cimcii.com>



UNIVERSIDADE DA CORUÑA



Universidade de Vigo



GRUPO DE INVESTIGACIÓN EN INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN TECNOLÓXICA



CONSEJO REGULADOR DE ENSEÑANZA DA EDUCACIÓN



ASOCIACIÓN GALIÇA DE MÚSICA

Musi*m*ova



Ajuntamento de A Coruña
Concello de Coruña

